

عزیز والدین یا سرپرست،

وفاقی قانون نیو یارک شہر پبلک اسکولوں کے طلباء کی قومیت اور نسل کی شناخت کی معلومات جمع کرنے اور قلم بند کرنے کا تقاضہ کرتا ہے۔ ان معلومات کے بارے میں نیویارک ریاست کو لازماً اطلاع دینی چاہیے اور محفوظ اور صیغہ راز میں رکھا جانا چاہیے۔

اس کام کو مکمل کرنے میں ہمیں آپ کی مدد درکار ہے۔ برائے مہربانی اس صفحے کی پشت پر اپنی قومیت اور نسل کی شناخت کے بارے میں سوالات کا جواب دیں۔ پہلا سوال آپ کو اس بات کا اشتراک کرنے کا موقع دیتا ہے کہ کیا آپ کا بچہ ہسپانوی، لاطینی یا ہسپانوی قومیت سے تعلق رکھتا ہے۔ دوسرا سوال آپ کو اپنے بچے کی نسل یا نسلوں کا اشتراک کرنے کا موقع دیتا ہے۔ آپ وفاقی حکومت کے فراہم کردہ انتخابات میں سے منتخب کریں گے۔ برائے مہربانی دونوں سوالات کا جواب دیں۔

ہم اس کاروائی کی نزاکت کی نوعیت کو جانتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ یہ انتخابات آپ کے اہل خانہ کی قومیت اور نسل کی بالکل درست یا مکمل ترجمانی نہ کرتے ہوں۔ ہم آپ کے بہترین فیصلے کو استعمال کرتے ہوئے ان انتخابات کو منتخب کرنے کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں۔ اگر آپ جواب نہیں دینا چاہتے، تو وفاقی رہنما خطوط کے تحت نیو یارک پبلک اسکولز کا عملہ آپ کی جانب سے جواب درج کرے گا۔

طلباء کو نسل، رنگ، مسلک، قومی نژاد، جنس، جنسی شناخت، زچگی، نقل وطنی / شہریت کی حیثیت، معذوری، جنسی رجحان، مذہب یا قومیت کی بنیاد پر کسی پبلک اسکول میں داخلہ دینے سے انکار نہیں کیا جا سکتا۔¹

آپ کے تعاون کا شکریہ۔

والدین اور سرپرستوں کے لیے ہدایات:

برائے مہربانی اس فارم کی پشت پر صفحے کو مکمل کریں اور اسے اپنے طالب علم کے اسکول کو واپس کریں۔

Directions for school staff:

File the completed form in the student's cumulative folder as confidential information.

رازداری کے طریقہ کار اور ضوابط: [اہل خانہ کے تعلیمی حقوق اور رازداری قانون \(FERPA\)](#) اور [جانسلر کے ضابطے A-820](#) طلباء کے ریکارڈز تک بلا اجازت رسائی اور کسی بھی طالب علم کے ریکارڈ میں خواہ طالب علم کے نام یا طالب علم شناخت نمبر کے ذریعے قابل شناخت معلومات کے بلا اجازت اجراء کو ممنوع قرار دیتا ہے۔

¹ اسکول میں اندراج کروانے کے لیے نسل کو ایک جز کے طور پر صرف اس وقت زیر غور لایا جاسکتا ہے جب عدالت کے حکم کی پیروی مطلوب ہو؛ جنس صرف یک جنس اسکولوں میں ایک عنصر ہے۔

SCHOOL STAFF: PLEASE COMPLETE THIS SECTION

Student Name: _____

Date of birth: _____

Name of School: _____

DBN: _____

Grade Level: _____

Official Class: _____

NYC Student ID Number: _____

والدین یا سرپرست: براہ مہربانی یہ حصہ مکمل کریں

براہ مہربانی 1 اور 2 دونوں سوالات کے جواب دیں۔ براہ مہربانی جواب دینے سے پہلے انہیں پڑھ لیں۔

سوال نمبر 1 کے لیے، اس خانے پر نشان لگائیں جو آپ کے بچے کی بہترین وضاحت کرتا ہو۔

1. کیا طالب علم کا تعلق ہسپانوی، لاطینی یا ہسپانوی قومیت سے ہے؟ ہسپانوی، لاطینی یا ہسپانوی قومیت کا مطلب ایسا فرد ہے جو نسل سے قطع نظر، کیوبا، ڈومینیکن، میکسکن، پورٹوریکن، وسطی یا جنوبی امریکہ یا دیگر ہسپانوی ثقافت یا قومیت سے تعلق رکھتا ہے۔

جی ہاں، ہسپانوی

جی نہیں ہسپانوی نہیں

سوال نمبر 2 کے لیے، ان تمام خانوں پر نشان لگائیں جن کا اطلاق آپ کے بچے پر ہوتا ہے۔

2. مندرجہ ذیل پانچ نسلی گروپس میں سے ایک یا زائد نسلیں منتخب کریں۔

امریکی انڈین یا الاسکا کے آبائی باشندے: شمالی امریکہ اور جنوبی امریکہ (بشمول وسطی امریکہ) کے اصل افراد کے کسی نسب سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: B)

ایشیائی: مشرق بعید، جنوب مشرقی ایشیا، یا برصغیر ہند، مثال کے طور پر بشمول کمبوڈیا، چین، بھارت، جاپان، کوریا، ملائیشیا، پاکستان، جزائر فلپائن، تھائی لینڈ اور ویتنام کے آبائی افراد کے کسی نسب سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: C)

ہوائی کے آبائی یا دیگر جزائر بحرالکاہل کے باشندے: ہوائی، گوام، یا دیگر جزائر بحرالکاہل کے آبائی افراد کے کسی نسب سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: D)

سیاہ فام: افریقہ کے کسی بھی سیاہ فام نسلی گروپوں سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: E)

سفید فام: کسی بھی یورپ، شمالی افریقہ، یا مشرق وسطیٰ کے آبائی افراد سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: F)

تاریخ

والدین / سرپرست / دیگر / اسکول کا مشاہدہ کرنے والے عملے کے دستخط

طالب علم کے ساتھ رشتہ:

والدین

سرپرست

دیگر (وضاحت کریں):

اسکول کا مشاہدہ کرنے والا عملہ (نام):